

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Dehesa del Castillo (Diego Álvaro, Ávila)

**MUNICIPIO:** Diego Álvaro

**PROVINCIA:** Ávila

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 227; HEp 10, 15; HEp 3, 33; PizV 42; DEVPIZ 42

**N. INV:** Colección M. C. Díaz y Díaz, en Santiago de Compostela

**TIPO YACIMIENTO:** INDETERMINADO

**OBJETO:** Pizarra

**TIPO:** pizarra

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAJA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** COMERCIAL

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 19,3 x 15,5 x 2

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 17,5 x 12,5

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 23

**H. MAX. LETRA:** 0,5

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:**

**CONS. ARQ.:** R

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 2

**FORMA:** irregular/rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

a) cara anterior

Domno et fratri domno Am[ - - / - - - ]dus nonne et filio vestri Meli[ - - - ] / Amantius et Fulgentius pro [ - -  
- ? ] / vobis p(er) u`n`c placitum nostru[m - - - ] / et kabem(us) nos vobis r[emi]ter[e / a]ngila pro caballu [ - -  
- / - - - fi]eri suprascritt[um - - - / - - - ]cus + + + plenos alius car[ - - - / - - - ] tib[i - - - ] mecu[m - - - / - - - ] l  
e c u [ - - - / - - - ] n [ - - - ] vos [ - - - / - - - tes]timonium [ - - - / - - - ] s(ub)s(cripsi) ? [ - - - ] / - - - - -

b) cara posterior

- - - - - / re++[ - - - / - - - ]eis [ - - - / - - - ]tas testes + anta[ - - - / - - - ]m ingre+[ - - - / - - - ]li / - - - ]set in [ - - -  
/ - - - ]t r[. . .]tres[. . .] q[u - - - / - - - si]gnu manu m[e]a [ - - - / - - - ]n u`n`c placi[tu]m [ - - - / - - - sub?]sc[ripsi]? -  
- - ] / - - - - -

Lectura dada por HEp 10, 15.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

Probablemente, el texto contiene una *conmutatio*, bien una permuta entre personas que devuelven una esclava por un caballo: *[a]ngila pro caballu* o bien la devolución de una esclava frente al préstamo (*mutuum*) de un caballo, que no se ha devuelto. El texto es muy fragmentario y sólo pueden identificarse algunos restos de su estructura documental (HEp 10,15).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** HEp 10,15

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 2

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Pizarra opistógrafa; la cara anterior, pulida, es de diferentes tonalidades, está rayada y presenta restos de pintura blanca incrustada. La cara posterior está muy deteriorada.

aunque la cronología de la pieza puede muy bien ser de época de Recaredo, no se lee en ningún momento el nombre del rey, como proponía M. Gómez Moreno (1966, pp. 46-47, nº X) (HEp 10.15).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:** 1945

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** EXCAVACION

**DATACIÓN:** Finales del siglo VI - principios del VII.

**CRIT. DAT.:** Se fecha a finales del siglo VI - principios del VII, aunque la cronología de la pieza puede muy bien ser de época de Recaredo, no se lee en ningún momento el nombre del rey.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Fue descubierta en 1945 por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv. excav. 84).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Se conserva en la Colección M. C. Díaz y Díaz, en Santiago de Compostela.

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 227; HEp 10, 15; HEp 3, 33; PizV 42; DEVPIZ 42; Velázquez Soriano, I. (1989) Las pizarras visigodas: edición crítica y estudio. Antigüedad y Cristianismo 6, Murcia, pp. 208-211, nº 42.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**

[m]

[e]

]

domnoe frax domnoe  
 dur nonne e fil yom m e g  
 um a n n s r e f u l a r i e . . . v p r o  
 b l a b i r p u c p l a c y m n o r t r e  
 x k u b e m x n o r h o b i r r e  
 n z l u p r o c u b u l l a a v  
 c o n f u p r u m c v i t x y m  
 q n p l e n o r e d y y r e  
 r i l l a m e c u  
 n l l l l e c u  
 y a r  
 a m o n i u m

monium Diaz 13 es Diaz : fiet Moren  
: fi es Can

P.51

pizarra1

ΕΙΥ  
ΕΥΥ ΤΑΥΥ ΤΑΥΥ  
m l n s r e y  
4 =  
1/2 a  
a t h e r y  
J m s m e / m e  
r y c p e u q i m  
r c

P.52

pizarra2